



Errabundorum ruit intractabilis ausus.

Nil agit Abramidum memorans secreta virorum
Achior, & mores Numinis expediens:
Oblatrant tumidi ductores: ipse Holofernes
Consilia, ut pereat, defugienda capit.

Holopherne & Achior.

H. Quel est ce peuple fier, qui résiste à nos loix,
Et refuse l'hommage au plus puissant des Rois?
A. C'est le peuple d'un Dieu, qui défend leurs murailles,
Qui détrône les Rois, qui gagne les batailles.

Righteousness is the true security of any People.

His people God defends, while righteous they
But sinning, to their foes are lett a prey
For righteoulness exalts a nation's fame
But sin their ruin proves as well as shame.

Wo Gewalt kommt muß Recht weichen.

Wie darfstu Achior! auf Holopherni fragen/
Den zustand Israels erklären/ und ihm sagen/
Dass Gott ihr Heisser sey? du bringst dich in Gefahr/
Weil dieser Feldherr truxt auff seine Kriegesschaar.

Waar gewelt komt, heeft recht uit.

Een Holofernes, van zyn' koning trots gedagvaart,
Om volken wreet op 't hart te treën in 't oorlogsveld,
Dient recht een' dwinglant, die zyn recht meet by gewelt,
Zich eigent, wat hy kan bereiken met zyn flagzwaart.